**Tantárgyi tematika és félévi követelményrendszer**

**2024/25. tanév, 1. félév**

**Dr. Tukacs Tamás kurzusai**

**BAN1112 Fordítási gyakorlatok és gyakorlati nyelvtan I.**

**1. félév, 0+3, gyakorlati jegy**

**Féléves tematika:**

1. Tenses: present tenses
2. Tenses: past tenses
3. Tenses: future tenses
4. Conditional clauses, I wish / if only… szerkezetű mondatok
5. Passive voice
6. Causative constructions
7. Indirect speech
8. Embedded questions
9. Auxiliaries / Question tags
10. Infinitive and gerund
11. Participle
12. Inversion
13. Relative clauses

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel **kötelező**. A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontakt óraszámának háromszorosa. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.)

**Félévi követelmény: gyakorlati jegy**

**Az értékelés módja, ütemezése:**

* A házi feladatok elkészítése határidőre.

***A félévközi ellenőrzések követelményei:***

A tantárgy jellege folyamatos gyakorlást feltételez, így a hallgatók minden héten feladatot kapnak. A feladatok érdemjeggyel való értékelése hétről-hétre történik. Kettőnél több készületlen órai részvétel a tantárgy félévi érvénytelenségét vonja maga után.

**Az érdemjegy kialakításának módja:**

A félévi gyakorlati jegyet a heti feladatok jegyeiből számított pont adja.

Dr. Tukacs Tamás

docens

Nyíregyháza, 2024. szeptember 4.

**BAN1309 Brit irodalomtörténet 1. A kezdetektől a 19. századig**

**3. félév, 1 + 1, Kollokvium**

**Féléves tematika:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Hét** | **Téma** |
| 1 | Old English poetry  |
| 2 | Middle English poetry and romances |
| 3 | Geoffrey Chaucer and The Canterbury Tales  |
| 4 | The beginnings of English drama  |
| 5 | Tudor poetry (Wyatt and Surrey) |
| 6 | Elizabethan poetry (Spenser, Sidney, Shakespeare) |
| 7 | Elizabethan theatre and drama  |
| 8 | Shakespeare the playwright |
| 9 | Metaphysical poetry |
| 10 | Restoration drama  |
| 11 | The rise of the novel (Defoe and Swift) |
| 12 | Neoclassical poetry |
| 13 | The sentimental novel (Richardson, Fielding, Sterne) |
| 14 | Drama in the 18th century  |

Tankönyv:

Tukacs Tamás: *A Basic Introduction* *to the History of the British Novel for BA Students of English* (Nyíregyháza: Bessenyei Kiadó, 2013.) + a kurzus elején kiadott jegyzet

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* Az előadásokon való részvételt az Intézmény elvárja a nappali munkarendű hallgatóktól. (TVSz. 8§. 1.)
* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel **kötelező**.
* A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontaktóráinak háromszorosa, részidős képzésben a tantárgy konzultációs óraszámának egyharmada. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.).

**Megjegyzés a levelező tagozatos képzéshez:**

A tematika és a követelményrendszer megegyezik a nappali tagozatos képzéssel, azzal a különbséggel, hogy a konzultációs alkalmakon kívül is folyamatos készülés várható el. A konzultációs alkalmak, amelyek a teljes idejű óraszám 1/3-át teszik ki, nem adnak lehetőséget a féléves anyag teljes áttekintésére, ezért hasznos, ha a hallgatók valóban konzultációra használják ki az alkalmakat, és az előre kiadott anyagból előre készülve kérdésekkel érkeznek.

A TVSZ értelmében a gyakorlati jegy (ha azzal zárul a tárgy) részidejű képzésben a vizsgaidőszak végéig szerezhető meg, ezért a beadandó feladatok határidejét is ennek megfelelően alakíthatja az oktató.

**Félévi követelmény: szóbeli kollokvium**

**Az érdemjegy kialakításának módja:** A szóbeli vizsgán nyújtott teljesítmény alapján. A vizsga tételei megegyeznek a fenti tanmenet témaköreivel.

Nyíregyháza, 2024. szeptember 05.

Dr. Tukacs Tamás

főiskolai docens

**BAN1311 A Brit-szigetek története**

**OAN1107 A Brit-szigetek története**

**3. félév 1+1, kollokvium**

**Féléves tematika:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Hét** | **Előadás** | **Kiselőadások**  |
| 1 | Introduction, orientation Antecedents: Pre-Germanic Britain |  |
| **The Medieval Period (409-1485)** |
| 2 | Britain in the Anglo-Saxon times  | 1) Anglo-Saxon (Germanic) Polytheism 2) The Vikings – myths and reality |
| 3 | The Norman period and the Angevins  | 1) The Bayeux tapestry 2) The effect of the French language on English  |
| 4 | The High Middle Ages: The Plantagenet kings  | 1) The chivalric world – the ideal knight2) The legend of Robin Hood |
| 5 | Lancaster and York: the Wars of the Roses  | 1) Eating and Dressing Habits of the 15th century 2) The Figure of Richard III in Literature |
| **The Road to the Constitutional Monarchy (1485-1689)** |
| 6 | The Tudors  | 1) The Illnesses of Henry VIII2) The Pirates of Elizabeth I  |
| 7 | The Stuarts and the Civil War  | 1) Everyday Life in Puritan England2) Cromwell’s Model Army  |
| 8 | The Commonwealth, Restoration and the Glorious Revolution  | 1) The First English Colonies in North America 2) The Great Fire and the Rebuilding of London  |
| **Hannoverian Rule (1714-1901): Britain as a Global Power** |
| 9 | The Long Eighteenth Century (1688-1832) | 1) Great British Scientists and Inventors of the 18th Century 2) The Madness of George III |
| 10 | The Victorian Age 1  | 1) Victorian Manners and Morals 2) Victoria and Albert  |
| 11 | The Victorian Age 2 | 1) The Bizarre Side of the Victorian Times (Jack the Ripper, Freak Shows, etc.)2) David Livingstone’s Explorations  |
| **The 20th century** |
| 12 | The UK 1901-1945 | 1) The treatment of shell shock 2) Edward and Wallis – the Abdication Crisis  |
| 13 | The UK 1945-1979 | 1) Beatlemania and youth culture 2) 1960s immigration, integration and Enoch Powell |
| 14 | The UK 1979- | 1) The transformation of the UK in the 1980s (social tensions, punks, new wave music, football hooliganism, etc.)2) The UK after Brexit. Will the UK survive as a state?  |

**Some words about a proper Powerpoint Presentation:**

|  |  |
| --- | --- |
| **GOOD PRESENTATION** | **BAD PRESENTATION** |
| You rely on at least 3-4 different sources. | You copy texts from one webpage. |
| You are able to talk relatively freely about your topic for about 10-15 minutes. | You read a text out in a monotonous voice (or worse, you use a chatgpt-generated text and read it out). **In general, reading out a text from paper or your phone is NOT a presentation.** |
| You talk logically in a structured way (telling at the beginning what you are going to cover or ask a focus question at the beginning, e.g., *why* are there so many myths about the Vikings?) | There is no focus or structure in the presentation you don’t keep the audience’s attention, i.e., you pour information on them without explaining it. |
| You are able to answer questions, if any. | You aren’t able to answer unexpected questions.  |
| You know the meaning of technical terms you are talking about. | You don’t know the meaning of any technical term you use. |
| You can pronounce proper names, geographical names properly. | You mispronounce any proper name or geographical name.  |
| You use a lot of pictures and a minimal amount of text on the slides. | You cram the slides with small-font texts you use no illustrations, pictures or illustrations are irrelevant |
| In the case of graphs, charts, you interpret what you have in them. | You use data or figures but you don’t explain them. |
| You summarise at the end. | You end abruptly, and in general, you don’t give the impression that you are prepared.  |

#### If any of the above problems occur, I will stop the presentation and ask you to do it again for the next week.

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* Az előadásokon való részvételt az Intézmény elvárja a nappali munkarendű hallgatóktól. (TVSz. 8§. 1.)
* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel **kötelező**.
* A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontaktóráinak háromszorosa, részidős képzésben a tantárgy konzultációs óraszámának egyharmada. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.).

**Megjegyzés a levelező tagozatos képzéshez:**

A tematika és a követelményrendszer megegyezik a nappali tagozatos képzéssel, azzal a különbséggel, hogy a konzultációs alkalmakon kívül is folyamatos készülés várható el. (A konzultációs alkalmak, amelyek a teljes idejű óraszám 1/3-át teszik ki, nem adnak lehetőséget a féléves anyag teljes áttekintésére, ezért hasznos, ha a hallgatók valóban konzultációra használják ki az alkalmakat, és az előre kiadott anyagból előre készülve kérdésekkel érkeznek.)

A TVSZ értelmében a gyakorlati jegy (ha azzal zárul a tárgy) részidejű képzésben a vizsgaidőszak végéig szerezhető meg, ezért a beadandó feladatok határidejét is ennek megfelelően alakíthatja az oktató.

**Félévi követelmény: írásbeli kollokvium**

**Az értékelés módja, ütemezése:**

* vizsga típusa: *kollokvium*
* vizsgára bocsátás feltétele: *A kapcsolódó gyakorlati foglalkozáson egy kiselőadás megtartása előre megadott témákból. (Lásd: tanmenet)*
* ***Amennyiben a hallgató alapos indok nélkül nem tartja meg kiselőadását, vizsgára nem bocsátható.***

***A kollokvium típusa***: írásbeli

Írásbeli vizsga anyaga: *az órai jegyzet anyaga*

**Az érdemjegy kialakításának módja:**

*A félév során az órák elején, a 3. héttől kezdődően előre bejelentett időpontban rövid tesztek megírására kerül sor, összesen 10 darabra. Ezek százalékos értékének összege alapján a hallgató* ***megajánlott*** *jegyet kaphat vizsga nélkül. (A szokásos módon 90% felett jeles, 80-90% között jó, stb.)* ***A tesztek megírása nem kötelező.*** *Amennyiben a hallgató nem kíván élni ezzel a lehetőséggel, vagy a félév végén nem fogadja el a megajánlott jegyet, illetve 60% alatt teljesít, írásbeli vizsgát tesz a vizsgaidőszakban.*

*A levelezős képzésben a hallgatók írásbeli vizsgát tesznek a vizsgaidőszakban, ugyanígy 10 tesztből álló vizsga formájában. Az érdemjegy százalékos módon kerül kialakításra.*

2024. szeptember 05.

Dr. Tukacs Tamás

főiskolai docens

**BAN2107 Általános fordítástechnika idegen nyelvről magyarra I.**

**3. félév, 0+2, gyakorlati jegy**

**Féléves témák:**

* A szövegfajták elemzése, fordítói gyakorlatban való előfordulásuk gyakorisága.
* Glosszáriumok készítése. Fordításközpontú szövegelemzés.
* Különböző szövegtípusok fordítása, műfaji és stilisztikai kérdések, forrásnyelvi szövegek és fordításainak fordításstilisztikai összevetések.
* A fordítás lexikája és grammatikája: átváltási műveletek a fordításban.
* Lexikai átváltási műveletek: jelentések konkretizálása, generalizálása, jelentések összevonása, felbontása.
* Lexikai átváltási műveletek: jelentések betoldása, kihagyása, felcserélése, antonim fordítás, teljes átalakítás.
* Grammatkai átváltási műveletek: grammatikai felbontás és felemelés, összevonás és lesüllyesztés.
* Grammatkai átváltási műveletek: betoldás, kihagyás, áthelyezés, grammatikai cserék.
* A fordítások közös és tanár általi egyéni értékelése, konzultáció.

**Féléves tematika:**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Orientation |
| 2 | Who are the English? by J. H. B. Peel  |
| 3 | Practice session |
| **4** | **Test 1** |
| 5 | Healthy, Wealthy and Wise by Marcia Eames-Sheavly |
| 6 | Practice session |
| **7** | **Test 2**  |
| 8 | Overture by A. Christie |
| 9 | Practice session |
| **10** | **Test 3**  |
| 11 | Harrow by W. Churchill  |
| 12 | Practice session |
| **13** | **Test 4**  |
| 14 | Evaluation |

A kurzuson használt könyv: N. L. Fedorova, A. I. Varshavskaya: *Advanced English for Translation. Part 1.* 2007. ISBN: 978-5-8465-0627-5

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel kötelező. A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontakt óraszámának háromszorosa. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.)

**Félévi követelmény: gyakorlati jegy**

**Az értékelés módja, ütemezése:**

* Fordítási házi feladatok elkészítése határidőre,
* valamint a szódolgozatok teljesítése (4., 7., 10., 13. hét).

***A félévközi ellenőrzések követelményei:***

A tantárgy jellege folyamatos gyakorlást feltételez, így a hallgatók minden héten feladatot kapnak. A feladatok és a szódolgozatok érdemjeggyel való értékelése hétről-hétre történik. Kettőnél több készületlen órai részvétel a tantárgy félévi érvénytelenségét vonja maga után.

**Az érdemjegy kialakításának módja:**

A félévi gyakorlati jegyet a heti feladatok és a szódolgozatok jegyeiből számított pont adja. Összesen 240 pont érhető el (8 fordítás, 4 szódolgozat, mindegyik értéke 20 pont). A beadott fordítások esetében minden értelemzavaró fordítási hibáért, ill. alapvető nyelvtani hibáért 1 pont levonásra kerül.

A jegyszámítás a szokásos skálán történik (60%-tól elégséges).

Dr. Tukacs Tamás

docens

Nyíregyháza, 2024. szeptember 4.

**ANO1110 Angol nyelvészet II. Angol nyelvtörténet**

**BAN1508 Angol nyelvtörténet**

**OAN1213 Angol nyelvtörténet**

**5. félév (BA), 7. félév (ANO), 8. félév (OAN), 2 + 0, kollokvium**

**Tematika**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Language Change, Reasons and Consequences |
| 2 | Sound Changes |
| 3 | Sound Changes (2) |
| 4 | Morphological Change |
| 5 | Syntactic and Semantic Change |
| 6 | The History of English – Synchronic and Diachronic Study |
| 7 | The Pre-English Period |
| 8 | The Pre-English Period (2) |
| 9 | Old English  |
| 10 | Old English (2) |
| 11 | Middle English |
| 12 | Modern English – New Demands, Expansion and Stabilization  |
| 13 | Vocabulary Expansion in the Renaissance |
| 14 | The Great Vowel Shift  |

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* Az előadásokon való részvételt az Intézmény elvárja a nappali munkarendű hallgatóktól. (TVSz. 8§. 1.)
* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel **kötelező**.
* A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontaktóráinak háromszorosa, részidős képzésben a tantárgy konzultációs óraszámának egyharmada. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.).

**Megjegyzés a levelező tagozatos képzéshez:**

A tematika és a követelményrendszer megegyezik a nappali tagozatos képzéssel, azzal a különbséggel, hogy a konzultációs alkalmakon kívül is folyamatos készülés várható el. (A konzultációs alkalmak, amelyek a teljes idejű óraszám 1/3-át teszik ki, nem adnak lehetőséget a féléves anyag teljes áttekintésére, ezért hasznos, ha a hallgatók valóban konzultációra használják ki az alkalmakat, és az előre kiadott anyagból előre készülve kérdésekkel érkeznek.)

A TVSZ értelmében a gyakorlati jegy (ha azzal zárul a tárgy) részidejű képzésben a vizsgaidőszak végéig szerezhető meg, ezért a beadandó feladatok határidejét is ennek megfelelően alakíthatja az oktató.

**Félévi követelmény: írásbeli kollokvium**

**Az érdemjegy kialakításának módja: az írásbeli vizsga alapján**

Az írásbeli vizsga gyakorlati feladatokat tartalmaz, amelyek megoldásához alkalmazni kell tudni az előadások elméleti anyagát. *Ezért az előadások látogatása erősen ajánlott*.

Feladattípusok:

* a nyelvi változások okainak azonosítása
* hangváltozások azonosítása
* Grimm-törvények alkalmazása
* jelentésváltozások azonosítása
* az egy nyelvcsaládba tartozó lexikai elemek azonosítása
* lexikai elemek csoportosítása az átvételük korszaka szerint
* lexikai dubletek (pl. óangol – Norse, óangol – normann-francia) csoportosítása
* a reneszánsz-kori helyesírási változások magyarázata

Nyíregyháza, 2024. szeptember 04.

Dr. Tukacs Tamás

főiskolai docens

**BAN1509 Brit irodalomtörténet 1. A kezdetektől a 19. századig**

**5. félév, 1 + 2, Kollokvium**

**Féléves tematika:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Hét** |  | **Téma**  |
| 1 | 1900s, 1910s | The “materialist” Edwardian novel |
| 2  | 1920s | Modernism in fiction (Woolf, Joyce, Lawrence) |
| 3 | Modernism in poetry: T. S. Eliot |
| 4 | Modernism in drama: the first Irish Renaissance  |
| 5 | 1930s – 1950s | The Catholic novel |
| 6 | 1950s | The anti-modernist 1950s: the Angry Generation and Movement Poetry |
| 7 | 1950s and 60s | The survival of modernism in various contexts: William Golding, Ted Hughes, Peter Shaffer  |
| 8 | Existentialism and Absurdity (Beckett, Pinter, Stoppard) |
| 9 | Early postmodernism: B. S. Johnson, John Fowles  |
| 10 | 1960s and 70s  | Brechtian influences in drama and the political theatre  |
| 11 | 1980s on  | Identities 1: Tony Harrison’s working class poetry |
| 12 | Identities 2: Postcolonial fiction |
| 13 | Identities 3: The second Irish renaissance in drama and Seamus Heaney’s poetry |
| 14 | Identities 4: Feminism and the postmodern |

Tankönyv:

Tukacs Tamás: *A Basic Introduction* *to the History of the British Novel for BA Students of English* (Nyíregyháza: Bessenyei Kiadó, 2013.) + a kurzus elején kiadott jegyzet

**Some words about a proper Powerpoint Presentation:**

|  |  |
| --- | --- |
| **GOOD PRESENTATION** | **BAD PRESENTATION** |
| You rely on at least 3-4 different sources. | You copy texts from one webpage. |
| You are able to talk relatively freely about your topic for about 10-15 minutes. | You read a text out in a monotonous voice (or worse, you use a chatgpt-generated text and read it out). **In general, reading out a text from paper or your phone is NOT a presentation.** |
| You talk logically in a structured way (telling at the beginning what you are going to cover or ask a focus question at the beginning, e.g., *why* are there so many myths about the Vikings?) | There is no focus or structure in the presentation you don’t keep the audience’s attention, i.e., you pour information on them without explaining it. |
| You are able to answer questions, if any. | You aren’t able to answer unexpected questions.  |
| You know the meaning of technical terms you are talking about. | You don’t know the meaning of any technical term you use. |
| You can pronounce proper names, geographical names properly. | You mispronounce any proper name or geographical name.  |
| You use a lot of pictures and a minimal amount of text on the slides. | You cram the slides with small-font texts you use no illustrations, pictures or illustrations are irrelevant |
| In the case of graphs, charts, you interpret what you have in them. | You use data or figures but you don’t explain them. |
| You summarise at the end. | You end abruptly, and in general, you don’t give the impression that you are prepared.  |

**If any of the above problems occur, I will stop the presentation and ask you to do it again for the next week.**

**A foglalkozásokon történő részvétel:**

* Az előadásokon való részvételt az Intézmény elvárja a nappali munkarendű hallgatóktól. (TVSz. 8§. 1.)
* A gyakorlati foglalkozásokon a részvétel **kötelező**.
* A félévi hiányzás megengedhető mértéke teljes idejű képzésben a tantárgy heti kontaktóráinak háromszorosa, részidős képzésben a tantárgy konzultációs óraszámának egyharmada. Ennek túllépése esetén a félév nem értékelhető (TVSz 8.§ 1.).

**Megjegyzés a levelező tagozatos képzéshez:**

A tematika és a követelményrendszer megegyezik a nappali tagozatos képzéssel, azzal a különbséggel, hogy a konzultációs alkalmakon kívül is folyamatos készülés várható el. A konzultációs alkalmak, amelyek a teljes idejű óraszám 1/3-át teszik ki, nem adnak lehetőséget a féléves anyag teljes áttekintésére, ezért hasznos, ha a hallgatók valóban konzultációra használják ki az alkalmakat, és az előre kiadott anyagból előre készülve kérdésekkel érkeznek. A TVSZ értelmében a gyakorlati jegy (ha azzal zárul a tárgy) részidejű képzésben a vizsgaidőszak végéig szerezhető meg, ezért a beadandó feladatok határidejét is ennek megfelelően alakíthatja az oktató.

**Félévi követelmény: szóbeli kollokvium**

**Az érdemjegy kialakításának módja:** A szóbeli vizsgán nyújtott teljesítmény alapján. A vizsga tételei megegyeznek a fenti tanmenet témaköreivel.

Nyíregyháza, 2024. szeptember 05.

Dr. Tukacs Tamás

főiskolai docens